

표준근로계약서

Standard Labor Contract

아래 당사자는 다음과 같이 근로계약을 체결하고 이를 성실히 이행할 것을 약정한다.

The following parties to the contract agree to fully comply with the terms of the contract stated hereinafter:

사용자(갑) Employer	업체명 <i>Name of the enterprise</i>	(주)세니온	전화 <i>Phone number</i>	032-230-0500			
	소재지 <i>Location of the enterprise</i>	인천광역시 서구 검단로 114번길 13 (오류동)					
	성명 <i>Name of the employer</i>	이동률	사업자등록번호 (주민등록번호) <i>Identification number</i>	213-86-32795			
취업자(을) Worker	성명 <i>Name of the worker</i>	Khandoker Mohd Mazidul	생년월일 <i>Birthdate</i>	1979.04.01.			
	주소 <i>Address</i>	House# F-53/1 Avenue Tulip, Savar, Savar-1340, Dhaka, Bangladesh					
1. 근로계약기간	2022년 10월 1일부터 2023년 9월 30일까지 - 수습기간 : <input type="checkbox"/> 활용 (입국일부터 1개월 <input type="checkbox"/> 2개월 <input type="checkbox"/> 3개월 <input type="checkbox"/>) <input checked="" type="checkbox"/> 미활용 ※ 최초입국자의 경우 근로계약기간의 기산일은 입국일로 변경되며 근로계약기간은 입국일로부터 1년임						
1. Term of Labor contract	from (22/10/01 YY/MM/DD) to (23/09/30 YY/MM/DD) ※ Probation period : <input type="checkbox"/> Included (For 1month <input type="checkbox"/> 2months <input type="checkbox"/> 3months <input type="checkbox"/> from entry date) <input checked="" type="checkbox"/> Not included ※ The labor contract enters into effect on the date of entry and remains valid for one year						
2. 업무 내용	- 담당업무 : 펌웨어 개발						
2. Contents of duties	- Occupation : Electronic Product Division						
3. 취업의 장소	(주)세니온	4. 근무시간	9:00 ~ 18:00				
3. Place of employment	Sanion Co., Ltd	4. Working hours	from 9:00 to 18:00				
5. 휴일	일요일 <input checked="" type="checkbox"/>	공휴일 <input checked="" type="checkbox"/>	매주 토요일 <input type="checkbox"/>				
5. Holidays	Sunday <input checked="" type="checkbox"/>	legal holiday <input checked="" type="checkbox"/>	every Saturday <input type="checkbox"/>				
6. 임금	1) 월급여 : 2,500 \$ - 기본급 : 1,783 \$ (209 hours) - 고정적 연장수당 : 666 \$ (78 hours = 52h*1.5) - 연차수당 : 51 \$ (6 hours = 8 h * 8days / 12 months)						
6. Payment	1) Monthly Normal wages : 2,500 dollar - Monthly wage : 1,783 dollar (209 hours) - Fixed overtime Allowances : 666 dollar (78 hours = 52h*1.5) - Payment for annual leave : 51 dollar (6 hours = 8h * 8d / 12m)						

7. 임금지급일	매월 (25)일, 다만, 임금지급일이 공휴일인 경우에는 전일에 지급한다.
7. Payment date	(25th) of every month. If the payment date falls on a holiday, payment will be made on the day before the holiday.
8. 지급방법	임금 및 수당은 “을”에게 직접 지불하거나 “을”의 명의로 된 예금통장에 입금한다. “갑”은 을의 명의로 된 예금통장, 도장을 관리하여서는 안 된다.
8. Payment methods	<i>Wages and benefits will be paid to the worker or credited to the account of the worker. The employer will not retain the bank book and the seal of the worker.</i>
9. 기타	<p>1) 기숙사 제공여부 : <input checked="" type="checkbox"/> 제공 (<input type="checkbox"/> 실비제공: 원) <input type="checkbox"/> 미제공 - 기숙사 관리비 등 비용 : <input checked="" type="checkbox"/> 근로자부담, <input type="checkbox"/> 사업주부담</p> <p>2) 식사 제공여부 : <input type="checkbox"/> 조식 <input checked="" type="checkbox"/> 중식 <input type="checkbox"/> 석식 (<input type="checkbox"/> 실비제공: 원) <input type="checkbox"/> 미제공</p> <p>3) 기타사항 :</p>
9. Other	<p>1) Room : Paid by <input checked="" type="checkbox"/> Employer (<input type="checkbox"/> in cash : won), <input type="checkbox"/> Worker, - Monthly Maintenance and utilities Bill paid by : <input checked="" type="checkbox"/> Worker, <input type="checkbox"/> Employer</p> <p>2) Board : Paid by <input checked="" type="checkbox"/> Employer, <input type="checkbox"/> Worker - <input type="checkbox"/> Breakfast <input checked="" type="checkbox"/> Lunch <input type="checkbox"/> Dinner (<input type="checkbox"/> in cash : won)</p> <p>3) Others:</p>
10. 이 계약에 정함이 없는 사항은 「근로기준법」이 정하는 바에 의한다.	
10. Other matters not regulated in this contract will follow provisions of the Labor Standard Act.	
2022년 08월 29일 22/08/29 (YY/MM/DD) (갑) 사용자 : 이동률 <i>Employer</i> (을) 취업자 : Khandoker Mohd Mazidul <i>Worker</i> :	
(서명 또는 인) <i>(signature)</i> 	